



## Estratto delle condizioni generali della carta carburante TAMOIL MyCard (edizione 2017)

1. La **TAMOIL MyCard**, che è una carta cliente, è rilasciata al titolare da TAMOIL S.A. (in seguito: "TAMOIL"), che ne rimane proprietaria, quale mezzo di pagamento ad addebito differito e senza contanti, ma senza opzione di credito. Essa autorizza il titolare ad acquistare carburanti, lubrificanti, prodotti dello shop e servizi presso le stazioni di servizio TAMOIL convenzionate e situate sul territorio svizzero. Essa non permette tuttavia di ottenere anticipi di contante, né di acquistare buoni di acquisto o autovetture.
2. Il titolare è tenuto a comunicare a TAMOIL con sollecitudine e per scritto qualsiasi cambiamento relativo alle informazioni da lui fornite nel formulario di adesione.
3. Wincarco AG, casella postale, 9001 San Gallo, è incaricata da TAMOIL della gestione e del trattamento amministrativo della **TAMOIL MyCard**. TAMOIL si riserva tuttavia il diritto di incaricare un'altra persona della gestione e del trattamento amministrativo della **TAMOIL MyCard**.
4. Il titolare deve apporre la propria firma sulla **TAMOIL MyCard** al momento della sua ricezione. Egli deve prendere ogni misura propria a garantire la sicurezza della carta e del codice personale d'identificazione (in seguito: "CPI"), che deve rimanere assolutamente segreto. Egli non deve annotarlo sulla carta o su qualsiasi altro documento, né conservarlo assieme alla TAMOIL MyCard. Il titolare rimane il solo responsabile di ogni conseguenza derivante dall'uso abusivo della carta e/o del CPI. Le spese di sostituzione del CPI ammontano a CHF 5.-, tasse escluse.
5. TAMOIL considera legittimata qualsiasi persona che presenti una **TAMOIL MyCard** e sia in grado di comporre il CPI. Mediante la composizione del CPI o l'apposizione della firma sulla scheda di vendita, il titolare attesta l'ammontare e l'esattezza dell'acquisto e riconosce di esserne debitore nei confronti di TAMOIL. L'ordine di pagamento dato mediante la **TAMOIL MyCard** è irrevocabile.
6. I pagamenti possono essere effettuati unicamente entro i limiti di acquisto stabiliti in base alla situazione del titolare. In assenza di fissazione, il limite di acquisto è di CHF 1'500.- mensili per le persone fisiche e di CHF 4'000.- mensili per le persone giuridiche. TAMOIL si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il limite di acquisto.
7. TAMOIL rimane estranea a qualsiasi vertenza commerciale fra il titolare e il commerciante convenzionato alla **TAMOIL MyCard** che esuli dall'operazione di pagamento propriamente detta e declina a questo titolo ogni responsabilità.
8. Il titolare della carta deve immediatamente comunicare a Tamoil Card Center con ogni mezzo appropriato la perdita, il furto o la sottrazione della **TAMOIL MyCard**. Ogni opposizione che non sia stata oggetto di una dichiarazione sottoscritta dal titolare deve immediatamente essere confermata a Tamoil Card Center mediante lettera raccomandata. In caso di furto il titolare deve anche sporgere denuncia alla Polizia. Le spese di blocco e di sostituzione della carta e del CPI ammontano a CHF 20.-, tasse escluse.
9. Ogni danno generato dall'utilizzo abusivo della **TAMOIL MyCard** o del relativo CPI rimane ad esclusivo carico del titolare.
10. Il titolare della carta principale e il titolare della carta supplementare rispondono congiuntamente e solidariamente, vale a dire ciascuno singolarmente per l'intera obbligazione, nei confronti di TAMOIL.
11. Il titolare riceve mensilmente una fattura/un estratto dettagliata/o degli acquisti effettuati mediante la **TAMOIL MyCard**. Al più tardi entro la scadenza di pagamento indicata sulla fattura/sull'estratto, il titolare dovrà versare a TAMOIL l'integralità dell'importo netto fatturato, senza sconti o altre deduzioni. Il titolare non ha la facoltà di pagare il saldo debitore mediante versamenti rateali. TAMOIL non è tenuta ad accettare chèques o altre carte valori. In caso di mancato pagamento, il titolare è automaticamente e senza ulteriore interpellazione costituito in mora per il solo decorso del termine di pagamento. Il titolare in mora sarà tenuto a versare un interesse mensile pari all'1,00% dell'importo scoperto, nonché le spese amministrative. L'interesse di mora è calcolato a partire dal primo giorno di esigibilità del credito. Per ogni richiamo e per ogni LSV ritornato per copertura insufficiente verranno fatturati CHF 20.- di spese, tasse escluse. La mora del titolare rende automaticamente ogni credito di TAMOIL immediatamente esigibile. I reclami relativi alla fattura/all'estratto devono essere comunicati per scritto a Tamoil Card Center immediatamente. La fattura/l'estratto si intende esatto e approvato se non è contestato dal titolare entro la scadenza del termine di pagamento.
12. La **TAMOIL MyCard** è valida sino all'ultimo giorno del mese impresso sulla stessa e viene rinnovata automaticamente. TAMOIL ha il diritto in ogni momento di ritirare, far ritirare, bloccare, rendere inoperante o invalidare la **TAMOIL MyCard**, o di non rinnovarla senza doverne indicare i motivi. In caso di blocco o di ritiro, TAMOIL si riserva il diritto di comunicare ogni informazione utile alla riscossione del credito. Le spese di sblocco della carta per fatti imputabili al titolare ammontano a CHF 10.-, tasse escluse. Il titolare può, mediante il rispetto di un termine di disdetta di sei settimane, rescindere il presente contratto per scritto per la data di scadenza iscritta sulla carta. Il termine di disdetta è rispettato se la dichiarazione di rescissione è ricevuta da TAMOIL l'ultimo giorno prima che inizi a decorrere il suddetto termine.
13. L'utilizzo di una **TAMOIL MyCard** bloccata, alterata o falsificata è vietato. Qualsiasi utilizzo abusivo o fraudolento potrà essere perseguito legalmente.
14. Ogni utilizzo della **TAMOIL MyCard** costituisce un'espressa conferma dell'accettazione delle condizioni generali della **TAMOIL MyCard**, nella loro versione integrale. TAMOIL si riserva il diritto di modificare o completare in ogni momento le condizioni generali o qualsiasi altra condizione (segnatamente le spese) relativa alla **TAMOIL MyCard**. Ogni modifica verrà comunicata al titolare mediante qualsiasi mezzo utile.
15. Il titolare autorizza espressamente TAMOIL o il suo rappresentante a conservare, utilizzare, trattare e comunicare le informazioni raccolte nel contesto del presente contratto (segnatamente controllo della solvibilità, fabbricazione della carta, gestione della carta e suo utilizzo per azioni commerciali, di fidelizzazione, riscossione di crediti, ecc.).
16. TAMOIL può in ogni momento cedere interamente o parzialmente qualunque diritto di cui è titolare a qualsiasi terzo in Svizzera o all'estero, segnatamente in vista della riscossione di un credito; il titolare accetta sin d'ora qualsiasi cessione.
17. Le condizioni generali in versione integrale, che reggono i rapporti giuridici fra il titolare e TAMOIL, possono essere ottenute gratuitamente mediante richiesta scritta all'indirizzo menzionato in seguito. Il presente estratto non è esaustivo in merito ai diritti e agli obblighi del titolare. La versione francese prevale su quelle redatte in altre lingue.
18. Ogni comunicazione del titolare relativa alla **TAMOIL MyCard** è valida se effettuata al seguente indirizzo: Tamoil Card Center, Casella postale, 9001 San Gallo, telefono: 0844 000 102, telefax: 0844 000 104, e-mail: info@tamoilcard.info.
19. I rapporti giuridici fra le parti sono sottoposti esclusivamente al diritto svizzero. Il luogo dell'esecuzione, il foro esecutivo nel caso in cui il titolare trasferisca il suo domicilio/la sua sede all'estero, nonché il foro giudiziario per ogni vertenza relativa all'interpretazione, applicazione o l'esecuzione del presente contratto, è esclusivamente San Gallo. TAMOIL si riserva tuttavia il diritto di intentare un'azione al domicilio/alla sede del titolare o di fronte a ogni altra autorità competente; il diritto svizzero rimane il solo applicabile.



**Tamoil Card Center**  
Casella postale, 9001 San Gallo  
Tel. 0844 000 102  
Fax 0844 000 104  
E-mail info@tamoilcard.info